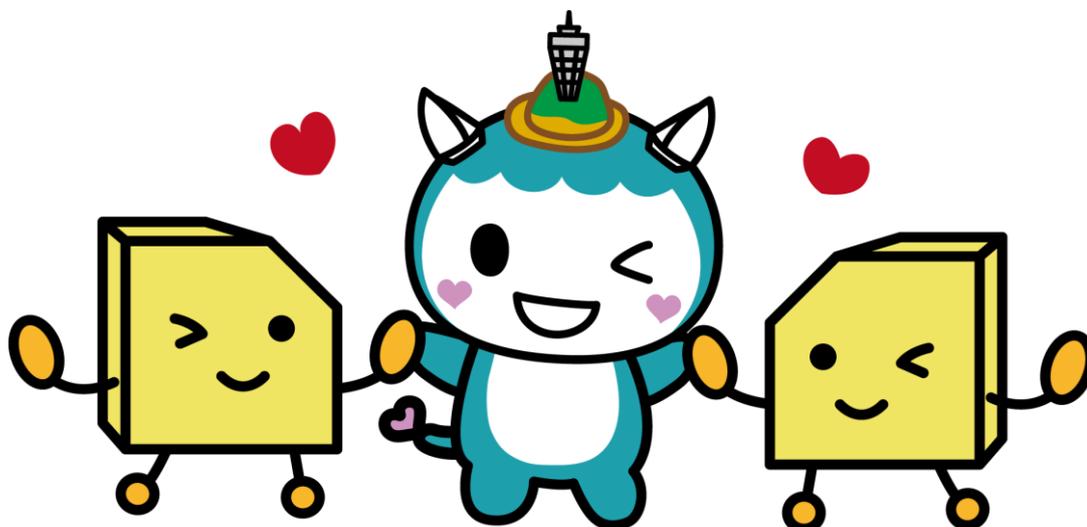


Bem-vindos à escola primária

~Como são as escolas~



Esse guia foi publicado pela Fundação de intercâmbio internacional de Kanagawa uma fundação de utilidades públicas. Foi elaborado tendo como base o conteúdo de "Os 10 pontos para alunos e responsáveis saberem como ter uma vida escolar segura e divertida nas escolas primárias."

Ele foi escrito na língua japonesa de maneira simples para que as crianças e os responsáveis de origem estrangeira possam compreender mais facilmente o conteúdo.

Comissão educacional de Fujisawa
Setor Kyouiku shido-ka

Sobre a educação escolar no Japão

Os 6 anos da escola primária e os 3 anos da escola ginásial no total de 9 anos fazem parte do ensino obrigatório no Japão.

As séries são determinadas à partir da idade da criança.

O local do ensino obrigatório (Escolas primárias e ginásiais) são determinadas de acordo com a região onde mora.

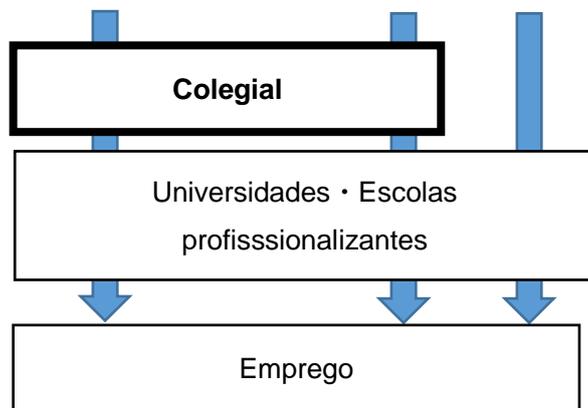
Até o ingresso na escola primária

- Será-lhes enviado um comunicado da prefeitura antes do ingresso à escola.
- Será também realizado o exame médico e a reunião explicativa na escola primária antes do ingresso escolar.

Será possível chamar um intérprete para quem não domina a língua japonesa.

Favor consultar a escola ou prefeitura

Ensino obrigatório	Escola primária	1ª série (6~ 7anos)
		2ª série (7~ 8anos)
		3ª série (8~ 9anos)
		4ª série (9~ 10anos)
		5ª série (10~ 11anos)
		6ª série (11~ 12anos)
	Escola ginásial	1ª série (12~ 13anos)
		2ª série (13~ 14anos)
		3ª série (14~ 15anos)



○ Materiais que serão necessários providenciar antes de ingressar à escola.

- Randoseru (Mochila de couro) • Material escolar (lápis, borracha, estojo) •

Uniforme de educação física

- Uwabaki (calçado de uso interno da escola)
- Taiikukanbaki (Calçado de uso do ginásio de esporte)

Fora isso tem outros materiais. As amostras desses materiais estarão disponíveis na reunião explicativa. E será necessário escrever nome em todos os pertences.



○ O ritmo da vida cotidiana está em ordem?

Seria bom se a criança conseguisse acordar sozinha e preparar os materiais necessários.

É necessário decorar o percurso do caminho de casa à escola.



Após o ingresso na escola primária

- Nas escolas fora os estudos temos o horário da refeição escolar e limpeza. Caso houver reação alérgica ou alimentos que não podem ser consumidos favor avisar à escola.
- As crianças poderão vir e voltar da escola junto com seus colegas.
- Alguns gastos deverão ser pagos para a escola.
 - Como a refeição escolar • Cadernos de exercícios • Excursão



- ※ Há também o Sistema de ajuda nos custos gastos na escola. Qualquer dúvida pergunte na escola.



Fora isso temos outros recolhimento de dinheiro. Quando for necessário será-lhes enviado o 「envelope」. O custo da refeição escolar será debitado na conta do banco. Para isso, será necessário fazer os trâmites.

- Coisas que o responsável (pai ou mãe) deve fazer:
 - A escola distribuirá vários avisos. E terá alguns avisos que os pais deverão escrever e mandar de volta à escola para apresentar ao professor.
 - Ver recados que chegam via e-mail → É necessário fazer o registro.
 - Há também a Visita do professor em casa (o professor vai até a casa e conversa) e as reuniões individuais (conversa com o professor na escola)
 - Há os eventos (Cerimônia de ingresso escolar • Gincana esportiva • Aula aberta ao público • Cerimônia de formatura)
- O decorrer de 1 dia na escola

Por volta 8 : 30	1 ^a aula	2 ^a aula		3 ^a aula	4 ^a aula		5 ^a aula	Por volta 14 : 30
Ir para a escola	Estudar		Horário de desca	Estudar		Refeição escolar (Almoço)	Estudar	Voltar para casa

こくご・さんすう
せいかつ・おんがく
たいいく・ずこう
どうとく
のべんきょうをします

Dependendo da série começará a ter 6 aulas. E o horário do regresso ficará mais tarde.

Estudamos língua japonesa, matemática, vida social, ed. artística, ed. moral

aso tenha interesse em ter aulas de lingua japonesa

○Sala internacional

Existe 7 escolas primárias na cidade que possui a sala internacional. E as crianças dessas escolas frequentam algumas vezes por semana a sala internacional para estudarem.

○Sala das aulas de lingua japonesa

Há dentro da escola Shonandai shogakko. Os alunos que estudarem nas escolas onde não tenha a sala internacional poderão frequentar junto com o responsável. Caso seja do interesse, favor falar ao professor regente.

○Professores de lingua japonesa que vão nas escolas

É possível ter aulas de 1 ~ 3 vezes por semana. Quem tiver interesse favor consultar com o professor.

Tenho preocupação pois não sei várias coisas

Pergunte na escola se há ou não a sala internacional na escola que a criança



○Quando tiver dúvida de alguma coisa por favor consulte-nos.

- Primeiramente consulte a escola! Ligue ou vá à escola e converse com o professor.

Locais que são possíveis fazer consultas na cidade.

【Prefeitura de Fujisawa】

Sobre a escola	Kyoikuiinkai (kyoiku shido-ka)	50-3559
	Gakko kyoiku sodan center	50-3550 Dias úteis AM9 : 00~PM5 : 00 Sábados AM9 : 00~12 : 00
Consultas sobre desenvolvimento e suportes	Kodomo katei-ka	50-3596
Sobre vida cotidiana e administração	Shimin sodan joho-ka Gaikokujin sodanshitsu	25-1111 (Ramal) 2578
	Shonandai kominkan ※Não aceitamos consultas por telefone	Dias de consulta • Horário Terças • Sextas AM8 : 30~11 : 30 PM13 : 00~16 : 00

※Na província de Kanagawa existem vários lugares para fazer consultas. Venha consultar a comissão educacional.